

# Hananabaa Yootiya Sofonaasa Maxaafaa

## Gidduwaa Erisuwa

Hananabaa yootiya Sofonaasi ba kiitaa aattidoi Kiristtoosa yeletaappe kase laappunta xeetu laittaayyo naa<sup>77</sup>antto shaahuwaana gidishin, hegee Yoosiyaa Kiristtoosa yeletaappe kase, usuppun xeetanne laatamanne isiini laittan, ammanuwaa wogaa ooraxissanaappe tammu laittaa kasetidi gidennan aggenna. Maxaafai kaseesappe asai siyi meezetido hiraaga haasayata oiqqiis. Hegeetikka augeetee giikko, Yihudai allaga xoossatuyyo goinnido gaasuwan qaxxayettiyo wode, i bayanaagaanne doomanaagaa bessiyaageeta. Qassi Xoossai he wode hara asaakka gujjidi qaxxayana. Yerusalaamee laaliya daafaban gaittikonne, wodeppe katamai ooraxxidi, beni ba sohuwaa simmana; ashkketinne xillotettaa kaalliya asati an de<sup>7</sup>ana.

**1** <sup>1</sup>Amoona na<sup>7</sup>ai Yoosiyaa Yihudan kawotido wode Sofonaasakko yiida GODAA qaalai haggaa. Sofonaasi Kuusha na<sup>7</sup>aa; Kuushi Gadaaliyaa na<sup>7</sup>aa; Gadaalee Amaariyaa na<sup>7</sup>aa; Amaaree Hizqqiyaasa na<sup>7</sup>aa.

### GODAA Pirdaa Gallassaa

<sup>2</sup>GODAI hagaadan yaagees; “Taani biittaa bollan de<sup>7</sup>iyaa ubbaa mulxxu oottada xaissana. <sup>3</sup>Taani asaanne mehiyaa, saluwaa kafotanne abbaa moletakka xaissana. Qassi taani iita asata aatta yeggana; asa zariyaakka biittaa bollappe xaissana” yaagees GODAI.

<sup>4</sup>Qassikka GODAI hagaadan yaagees; “Taani Yihudaaninne Yerusalaamen de<sup>7</sup>iyaa ubbaa qaxxayanau ta kushiyaa denttana; Ba<sup>7</sup>aala giyo eeqaayyo goinniyaageetanne ayyo oottiya qeeseta he sohuwaappe mulxxu oottada xaissana. <sup>5</sup>Keettaa bollan dembbayidi oottidosaa kiyidi, awaassi, aginaassinne xoolinttetussi goinniyaageeta taani xaissana. GODAASSI goinniiddinne a sunttan caaqqiiddi, qassi Molooka giyo eeqaa sunttan caaqqiyaageeta taani xaissana. <sup>6</sup>GODAA kaalliyooogaa aggidi guyye simmidaageeta, GODAA koyibeennaageetanne oichchibeennaageetakka taani xaissana” yaagees.

<sup>7</sup>GODAA gallassai matido gishshau, Ubbaa Haariya GODAA sintan co<sup>77</sup>u giite! GODAI yarshshuwaa giigissiis; qassi ba xeesido imattatakka geeshshiis.

<sup>8</sup>GODAI hagaadan yaagees; “GODAA yarshshuwaa gallassi halaqata, kawuwaa

naatanne allaga biittaa maayuwaa maayida ubbata taani qaxxayana. <sup>9</sup>He gallassi allaga biittaa asatudan, eeqau goinniyaageetanne bantta godaa keettaa makkalaaninne cimuwun kunttiyaageeta taani qaxxayana” yaagees.

<sup>10</sup>GODAI hagaadan yaagees; “He gallassi Moliyaa Penggiyaa baggaara waasoi, katamaassi naa<sup>77</sup>antto shaahuwan yeehoinne keratu bollankka xoqqu giida dom<sup>77</sup>ettaa cenggurssai siyettana.

<sup>11</sup>Inttenoo, katamaassi hirkki baggaara de<sup>7</sup>iyaaageetoo, yeekkite; aissi giikko, hegan zal<sup>77</sup>iyaa ubbati xayidosona; biraa tookkidi yiyaageetikka haiqqi wuridosona.

<sup>12</sup>He gallassi taani Yerusalaame gidduwaa xomppiyan koyana; koyada hirggi bannan badhdhi gi uttidi, bantta wozanan, ‘GODAI lo<sup>77</sup>obaanne oottenna; iitabaanne oottenna’ yaagiyaageeta taani qaxxayana.

<sup>13</sup>Eta aqoi bonqettana; eta keettaikka yoodettana. Eti keettaa keexxana, shin he keettan de<sup>7</sup>okkona; qassi woiniyaa turatakka tokkana, shin he woiniyaa eessaa uyokkona” yaagees.

<sup>14</sup>GODAA gita gallassai matiis; matidikka qassi keehippe eesotees. GODAA gallassai camo gallassa. He gallassi mino olanchchatikka waasuwaa xulluusana. <sup>15</sup>He gallassai hanqqo gallassa, metonne un<sup>77</sup>o gallassa, bashshanne koletta gallassa, xumanne ciggaara gallassanne shaaranne sakkana xuma gallassa gidana. <sup>16</sup>He gallassai yuushuwaa direttida katamatu bollinne adussa gimbbetu bolli olaa malkkatai

punettiyo gallassanne olanchchati olaa alaassaa alaahiyo gallassa gidana.

<sup>17</sup>GODAI hagaadan yaagees; “Eti GODAA naaqqido gishshau, qooqedan tattaafana gakkanaashin, asatu bollan taani metuwaa ehaana. Eta suuttai di7uwaadan goggana; eta ahaikka pituwaadan oletana.

<sup>18</sup>GODAA hanquwaa gallassi eta biraa gidin, eta worqqaikka eta ashshanau danddayenna. I sa7an de7iya ubbaa akeekennan de7ishin, wurssi xaissana; biitta ubbaikka a hanquwaa taman meetettana” yaagees.

### Nagaraa Paaxanaadan Hassayissiya Qaalaa

**2** <sup>1</sup>Inttenoo, yeellai bainna asatoo, ane issippe shiiqiichchite! <sup>2</sup>Carkkoi punnidi efiyo suullaadan beennan de7iiddi, yashshiya GODAA hanqqoi intte bolli wodhdhennan de7ishin, GODAA hanquwaa suuluwaa gallassaikka intte bollan gakkennan de7ishin, GODAAKKO simmiichchite. <sup>3</sup>Inttenoo, biittan de7iya ashkketoonne a azazuwaa oottiya ubbatoo, GODAA koyite; xillotettaa koyite; qassi ashkettettaakka koyite. Yaatikko, ooni erii, GODAA hanquwaa gallassi intte qosettidi attanaakkonne.

### Israa7eela Yuushuwan De7iya Kawotettatu Kunddettaa

<sup>4</sup>Gaaza katamai onana; Asqqaloona katamaikka baises gidana; Ashddooda katamaa asai secta gallassi goodettana; Eqiroona katamaikka xoqolettana. <sup>5</sup>Inttenoo, abbaa doonan de7iya Pilisxxeema asatoo, intteyyo aayye7ana! Neno, Pilisxxeemati de7iyo Kanaane biittau, GODAA pirddai ne bollan yees. Taani nena xaissana; nenan issi asinne attenna. <sup>6</sup>Abbaa doonan de7iya intte biittai mehiyaa heemmiyoosa, henttanchchati de7iyoosanne mehiyaa wudiyaa dirssa gidana. <sup>7</sup>Abbaa doonai Yihudaa asaappe attidaageetau laata gidana; hegan eti heemettana. Sa7ai qammiyo wode eti Asqqaloona kataman de7iya keettatun aqana; aissi giikko, GODAI eta Xoossai etabaa qoppana; i eta zaaridi ishalissana.

<sup>8-9</sup>Ubbaappe Wolqqaama GODAI, Israa7eela Xoossai, hagaadan yaagees; “Taani Moo7aaba asaa qilliicciyaanne Amoonaa asaa cashshaa siyaas. Eti ta asaa qilliiccidosona; eta zawaa bollanka otorettidosona. Hegaa gishshau, ta de7o

sunttan caaqqais, Moo7aabi Sadoomadan hanana; Amoonaa asaikka Gamooraa asaadan hanana. Eti merinau maxiniyaa bookkiyo ollanne aguntai maayido bazzo gidana. Ta asaappe attidaageeti eta aquwaa bonqqana; eta biittaakka laattana” yaagees.

<sup>10</sup>Eti Ubbaappe Wolqqaama GODAA asaa bolli qilliiccidonno otorettidi haasayido gishshau, eta bolli ha metoi gakkana. <sup>11</sup>GODAI etan yayettidaagaa gidana; biittan de7iya xoossata ubbaa i xaissana; qassi sa7an de7iya kawotettatun de7iya asai ubbai ba de7iyoosan de7iyoosan ayyo goinnana.

<sup>12</sup>Inttenoo, Toophphiya asatoo, intteikka ta bisuwan haiqqana.

<sup>13</sup>I ba kushiya huuphessa baggi zaaridi yeddana; yeddidi Asoore biittaa xaissana. Qassi Nanawe katamaakka mela bazzodan, baises soho oottana. <sup>14</sup>Mehiyaa wudeenne biittan de7iya do7ati ubbai a gidon allaxxana; guttoinne quxarssai a kolettida gimbbetu gidon de7ana; eta cenggurssai maskkootiyaaranne penggiyaara siyettana. Keettati keexettido zigai kallottana. <sup>15</sup>Ha katamai, “Tana! Taappe attin, harai baawa” yaagidi otorettiiddi de7idaagaa; shin i ha77i do7ati geessiyoo baises soho gidiiis. A lanqqiyaara aadhdiya ubbai daroppe garamettidi, bantta kushiya qaattiiddi, “Poora!” gaana.

### Yerusalaamee Oottido Nagaraanne GODAI A Ashshiyo Ashettaa

**3** <sup>1</sup>Makkalanchchaassi, tunidaagaassinne ba asaa tuggayida Yerusalaame katamaassi aayye7ana! <sup>2</sup>I oossinne azzettenna; seerin simmenna; GODAN ammanettenna; ba Xoossaakkokka shiiqenna. <sup>3</sup>A gidon de7iya halaqati gudiya gaammotu mala; daannatikka wonttossi ashshennan demmidobaa ubbaa wurssi mirggiya omarssa wanggireellotu mala. <sup>4</sup>An de7iya hananabaa yootiyaageeti otoranchchanne genanchcha. A qeesetikka geeshshabaa tunissiyaageeta; qassi eti GODAA higgiiya banttau injjetiyaagaadan, mirqqidi birshshoosona. <sup>5</sup>SHin a gidon de7iya GODAI xillo; i balabaa oottenna; wonttin wonttinka i ba xillo pirddaa pirddes; ai wonttankka aggi erenna. Gidikkonne, yan de7iya makkalanchchai ainne yeella erenna.

<sup>6</sup>GODAI hagaadan yaagees; “Taani kawotettata xaissaas; eta gimbbettida

sohotikka kolettiichchidosona. Eta katamata issi asinne de7enna ona biitta oottaas; ogetakka ooninne hegaara kantenna bazzo oottaas. <sup>7</sup>Taani haggaa ubbaa Yerusalaamessi oottada, 'Simmi ta asai tana bonchchana; taani seeriyo seeraakka ekkana; taani azazidobaakka dogenna' yaagaas. SHin eti kaseegaappekka yaa yaa bantta oosuwan tuniiddi biidosona" yaagees.

<sup>8</sup>GODAI hagaadan yaagees, "Ane taani pirddiyo gallassai gakkanaashin, guutta takki giite. Aissi giikko, taani deretanne kawotettata shiishshanau qachchaas; shiishshada ta hanquuwaa suuluwaa eta bolli gussana. Sa7ai muleerakka ta hanquuwaa taman xuugettana.

<sup>9</sup>"He wode taani asa ubbaa haasayaa geeshsha haasayau laammama; yaatin, eti ubbaikka GODAA suntaa xeegananne issippe ayyo oottana. <sup>10</sup>Laalettida ta asati, taayyo tumu goinniyaageeti Toophphiya shaafatuppe hefintta baggappe taayyo imotaa ehaana. <sup>11</sup>He wode intte ta bolli makkalidi oottido oosotu gaasuwan yeellatekketa; aissi giikko, otorettiyaanne ayyiyaageeta taani intte giddoppe diggarggana. Qassi intteikka haggappe sinttan ta geeshsha deriyan otorettekketa. <sup>12</sup>Taani intte giddoppe bantta huuphiyaa kaushshiyaageetanne ziqqi oottiya asata ashshana; etikka GODAA sunttan ammanettana. <sup>13</sup>Israa7eela asaappe attidaageeti iitabaa oottokkona; wordduwaa haasayokkona; eta

inxxarssanka cimoi beettenna. Hegaa gishshau, eti heemettananne allaxxana; eta yashissiyaabikka de7enna" yaagees.

<sup>14</sup>Xiyoone na7ee, mazamuriyaa yexxa! Israa7eela asau, ililite! Yerusalaame na7ee, ne polo wozanaappe ufaitta; ufaittada hashshukka ga! <sup>15</sup>GODAI intte bolli pirddido pirddaa aggiis; intte morkketakka diggiis. GODAI, Israa7eela Kawoi, intte giddon de7ees; haggappe sinttanau inttena yashissiyaabi baawa. <sup>16</sup>He gallassi eti Yerusalaame hagaadan yaagana; "Xiyoonee, yayyoppa! Ne kushetikka arggaacoppona. <sup>17-18</sup>GODAI ne Xoossai ne giddon de7ees; i neeyyo xoonuwaa immiya olanchchaa. I nenan ufaittana; i ba siiquwan nena ooraxissana; asai baala gallassi yexxiyoogaadan, i nenan ufaittidoogaa mazamuriyaa yexxidi bessana" yaagana.

GODAI hagaadan yaagees; "Haggappe sinttanau ne bolli bashshai gakkennaadan taani oottana; ne yeellaakka quccana. <sup>19</sup>Be7a, he wode taani nena huqquunnidaageeta ubbaa qaxxayana. Taani wobbeta ashshana; laalettidaageetakka shiishshana. Taani eta kaushshaa bonchchuwau laammama; yaatobare sa7an de7iya asa ubbaa matan eta sunttai erettidaagaa gidana. <sup>20</sup>He wode taani inttena shiishshana; taani inttena issippe shiishshada zaarana; yaatada taani inttena ishalissiyoo wode, intte ha sa7an de7iya asa ubbaa matan bonchchettidaageetanne erettidaageeta gidana" yaagees GODAI.

# Hananabaa Yootiya Hagge Maxaafaa

## Gidduwaa Erissuwaa

Hananabaa yootiya Hagge maxaafan xaafettida qantta qantta kiitai Kiristtoosa yeletaappe kase, ichchashu xeetanne laatamu laittan Xoossai hananabaa yootiya Hagge baggaara odidoogeeta. Asai omooduwaappe simmidi Yerusalaamen de7uwaa doommoosappe issi amarida laittati aadhdhidobaa gidikkonne, Beeta Maqidasee laalettosaarakka de7ees. Hegaa gishshau, kiitai asaa kaalettiyaageeti Beeta Maqidasiyaa bottokonanaadan denttettiyaagaa. Asai ooraxikkonne geeyikko, sinttappe Xoossai etau saruwaanne duretettaa immanaagaa odees.

**Beeta Maqidasiyaa Zaarettidi  
Keexxanaadan GODAI Immido  
Azazuwaa**

**1** <sup>1</sup>Kawoi Daariyoosi kawotido naa77antto laitti, usuppunta aginan koiro gallassi GODAA qaalai hananabaa yootiya Hagge baggaara Salaatiyaala na7aa, Yihudaa biittaa haariya Zarubaabeelakkonne Yoxedeeqa na7aa, qeese ubbatu halaqaa Yaasukko hagaadan yaagiiddi yiis; <sup>2</sup>“Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaadan yaagees; ‘Hagee asai, GODAA Beeta Maqidasiyaa zaarettidi keexxiyo wodee biron gakkibeenna’ yaagees” yaagiiddi yiis.

<sup>3</sup>Yaatin, GODAA qaalai hananabaa yootiya Hagge baggaara hagaadan yaagiiddi yiis; <sup>4</sup>“Ta asau, ta Beeta Maqidasee qoletti uttidaashin, intte intte alleeqettida keettatun de7anau hagee intteyyo wodeeyye?” yaagiis.

<sup>5</sup>Hegaa gishshau, Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaadan yaagees; “Ane intte inttena gakkiiiddi de7iyaabaa qoppite. <sup>6</sup>Intte daruwaa zerideta; shin guuttaa shiishshideta. Meeta, shin kallekketa; uyeeta, shin alekketa. Maayeeta, shin inttena ho77enna; damoozaa ekkiiyaagee daassa qarcciitan yegganau ekkees” yaagees.

<sup>7</sup>Qassikka Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaadan yaagees; “Ane intte inttena gakkiiiddi de7iyaabaa qoppite. <sup>8</sup>Simmi deriyaa pude kiyidi, mittaa qanxxidi ehiite; chiidi Beeta Maqidasiyaa zaarettidi keexxite. Yaatobare taani an ufaittananne bonchchettana” yaagees GODAI.

<sup>9</sup>Qassikka Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaadan yaagees; “Intte daro kattaa shiishshanau halchchideta; shin guutta gidiis; akka intte soo gelissido wode, taani punniyoorin xayii aggiis. Hagee aibissi hanidee? Taani haggaa oottidoogee, intte ubbaikka intte keettaa keettaa keexxishin, ta keettaa qolettidi attido gishshaassa. <sup>10</sup>Hegaa gishshau, bolla saloi iraa immennan, biittaikka kattaa mokennan ixxidosa. <sup>11</sup>Qassi biittanne deretu bolli, kattaa bolli, woiniyaa turaanne zaitiyaa wogaratu bolli, biittai pude mokkiyoobatu bolli, asaanne mehiyaa bollinne intte daafuridi oottidobaa ubbaa bolli taani koshaa xeegaas” yaagees.

**Asai GODAASSI Azazettiis**

<sup>12</sup>Hegaappe guyyiyan, Salaatiyaala na7ai Zarubaabeeli, Yoxedeeqa na7ai, qeese ubbatu halaqai Yaasunne omooduwaappe simmida asai ubbai GODAA bantta Xoossaa qaalaayyoonne GODAI eta Xoossai hananabaa yootiya Hagge baggaara kiittido qaalaayyo azazettidosona; asaikka GODAAYYO yayyidosona. <sup>13</sup>Yaatin, GODAI kiittido Haggee asaa, “Asau, GODAI inttena, ‘Taani inttenaara de7ais’ yaagees” yaagidi GODAA kiitaa asaayyo yootiis.

<sup>14</sup>Yaatin, GODAI Salaatiyaala na7aa, Yihudaa biittaa haariya Zarubaabeela, Yoxedeeqa na7aa, qeese ubbatu halaqaa Yaasanne omooduwaappe simmida asa ubbaa denttettiis; denttettin eti yiidi, Ubbaappe Wolqqaama GODAA, bantta Xoossaa Beeta Maqidasiyaa keexuwaa doommidosona. <sup>15</sup>Hagee hanidoi Kawoi Daariyoosi kawotido naa77antto laittan, usuppunta aginan laatamanne oiddantta gallaasana.

**Zaarettidi Keexxido Beeta Maqidasiyaa**

**2** <sup>1</sup>He laittan laappunta aginan laatamanne isininnta gallassan GODAA qaalai hananabaa yootiya Hagge baggaara hagaadan yaagiiddi yiis; <sup>2</sup>“Salaatiyaala na7aa, Yihudaa haariya Zarubaabeelayyo, Yoxedeeqa na7aa, qeese ubbatu halaqaa Yaasuyyoonne omooduwaappe simmida asaayyo hagaadan yaagada yoota; <sup>3</sup>Ha Beeta Maqidasiyaa bonchchoi kase ai malakko be7ida asaappe attidabi intte gidдон de7ii? Hachchi intte a xeelliyi wode, waani uttidee? Intte aifiyan i bannabaa milatees gidennee?

<sup>4</sup>“Gidikkonne, Zarubaabeelaa, ha77i minna! Taani GODAI haggaa odais. Yoxedeeqa na7au, qeese ubbatu halaqau Yaasuu, neenikka minna! Biittan de7iya asa ubbau, intteikka minnite! Minnidi oottite; aissi giikko, taani inttenaara de7ais. Taani Ubbaappe Wolqqaama GODAI haggaa odais. <sup>5</sup>Intte Gibxeppe kiyiyo wode, taani inttenaara maacettido maachchaadan, ta Ayyaanai inttenaara de7iyo gishshau yayyoppite!

<sup>6</sup>“Qassikka taani Ubbaappe Wolqqaama GODAI haggaa odais. Taani qantta wodiyan issitoo gujjada, salotanne sa7aa, abbaanne mela biittaikka qaattana.

<sup>7</sup>Kawotettata ubbaakka qaattana; qaattada kawotettatu ubban de7iya aqoi haa yaanaadan oottana. Taani Ubbaappe Wolqqaama GODAI ha Beeta Maqidasiyaa bonchchurwan kunttana. <sup>8</sup>Birai tabaa; worqqaikka tabaa. <sup>9</sup>Koiroogaa bonchchuwaappe ha naa77antto Beeta Maqidasiyaa bonchchoi darana; taani Ubbaappe Wolqqaama GODAI ha sohuwan sarotettaakka immana' yaagada yoota" yaagiiddi yiis.

<sup>10</sup>Daariyoosi kawotido naa77antto laittan, uddufunnta aginan laatamanne oiddantto gallassan GODAA qaalai hananabaa yootiya Hagge baggaara hagaadan yaagiiddi yiis; <sup>11</sup>"Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaadan yaagees; 'Higgee woigiyaakko eranau ane qeeseta haggaa oichcha: <sup>12</sup>"Issi urai yarshshuwaassi geeshshi wottido ashuwaa ba afalaa xeeran xaaxi ekkidi efiishin, he afalaa xerai oittaa, woikko woxiyaa, woikko woine eessaanne zaitiyaa, woikko hara ai qommo qumanne bochchikko, he boshettida qumai tumu geeshsha gidanau danddayii?" yaagada oichcha' yaagees" yaagidi yiis.

Oichchin qeeseti, "Gidanau danddayenna" yaagidi zaaridosona.

<sup>13</sup>Haggee qassikka, "Ahaa bochchidi tunida issi urai hageetuppe issi qommo qumaanne bochchikko, he qumai tumu tunanee?" yaagidi oichchiis.

Oichchin qeeseti, "Ee tunana" yaagidi zaaridosona.

<sup>14</sup>Yaatin, Haggee zaarettidi, "GODAI hagaadan yaagees; 'Ha asainne ha kawotettai ta sinttan hegaakka mala; eti oottiyo oosoinne eti shiishshiyi imotai ubbaikka hegaakka mala tuna' yaagees" yaagiis.

#### GODAI Ba Asaa Anjjana

<sup>15</sup>GODAI hagaadan yaagees; "Hachhippe doommidi, intte

bollan gakkidabaa akeekite! GODAA Beeta Maqidasiyaa gimbbettaa doommanaappe kase, <sup>16</sup>intte naa77u kunttaale kattaa ekkana giidi, kattaa wottosaa biideta; shin issi kunttaale xallaa demmideta. Qassi issi xeetu litiro woine eessaa ekkana woiniyaa gum77iyo ollaakko biideta; shin intte mexi oitamu litiro xalla woine eessaa demmideta. <sup>17</sup>Taani intte kushee oottido ooso ubbaa bollan melissiya carkkuwaa, kattaa harggiyaanne shachchaa yeddada xaissaas. SHin intte ha ubbankka taakko simmibeekketa" yaagees GODAI.

<sup>18</sup>"Hachchi gallassaappe, ha uddufunnta aginan laatamanne oiddantto gallassaappe doommidi, ane akeekite; qassi GODAA Beeta Maqidasiyaa baasoi baasettido gallassaappekka doommidi qoppite. <sup>19</sup>Ha77i zerettau haniya katti intte gootaran xayikkonne, qassi woiniyaa turai, balasee, roomaaneenne wogaraikka hachchi gakkanaashin aifiyaa aifana xayikkonne, hachhippe doommada taani inttena anjjana" yaagees.

#### GODAI Zarubaabeelassi Oottana Giidobaa

<sup>20</sup>He aginan laatamanne oiddantto gallassan GODAA qaalai naa77anttuwaa Haggekke hagaadan yaagiiddi yiis;

<sup>21</sup>"Yihudaa haariya Zarubaabeelayyo hagaadan yaagada yoota; 'Taani salotanne sa7aa qaattana; <sup>22</sup>kawotettatu araatata aatta yeggana; eta wolqqa xaissana. Para gaareta eta laaggiyaageetuura aatta yeggana; paratinne paraasatikka mulee bantta giddon haiqettana. <sup>23</sup>Ta ashkkarau, Salaatiyaala na7au Zarubaabeelaa, taani Ubbaappe Wolqqaama GODAI nena he gallassi ekkana; ekkada taani nena ta maatafaa migido mala oottana. Aissi giikko, taani nena dooraas' yaagada yoota" yaagiiddi yiis.

# Hananabaa Yootiya Zakkaariyaasa Maxaafaa

## Gidduwaa Erissuwaa

Hananabaa yootiya Zakkariyaasa maxaafai naa77au shaahettees.

1. Miraafiyaa 1ppe biidi 8 gakkanaashin de7iya sohoi Kiristtoosa yeletaappe kase ichchashu xee'tanne laatamu laittaappe yiidi ichchashu xee'tanne tammanne ichchashu laitta gakkanaashin de7iya laittatu gidдон, dumma dumma wodetun hananabaa yootiya Zakkariyaasi yootido hiraagaa qaalata oiqqida kifile. Ha hananabaa yootido qaalati ajuuta meran shiiqidaageeta gidishin, Yerusalaamee ooraxxanabaa, Beeta Maqidasee simmidi gimbettanabaa, Xoossaa asai geeyanabaanne sinttappe yaana masiyaa laittaabaa yootiyaageeta.
2. Miraafiyaa 9ppe biidi 14 gakkanaashin de7iya kifilee guutaa takkishin odettida hiraagaa qaalata oiqqidaagaa. Ha hananabaa yootido qaalati sinttappe yaana masiyaabaanne wurssetta pirddaabaa yootoosona.

### GODAI Ba Asai Baakko Simmanaadan Xeesiis

**1** <sup>1</sup>Daariyoosi kawotido naa77antto laittan, hospunta aginan GODAA qaalai Iddo na7aa Berekiyaa na7aa hananabaa yootiya Zakkaariyaasakko yiis. <sup>2</sup>Ubbaappe Wolqqaama GODAI Zakkaariyaasa hagaadan yaagiis; "Taani GODAI intte maizza aawatu bollan keehippe hanqettaas. <sup>3</sup>SHin ha77i asaassi hagaadan yaagada oda; 'Taakko simmite; qassi taanikka inttekkoo simmana. Taani Ubbaappe Wolqqaama GODAI haggaa odais. <sup>4</sup>Kase hananabaa yootiyaageeti, "Ubbaappe Wolqqaama GODAI, 'Intte iita ogiyaappenne iita oosuwaappe simmite' yaagees" yaagidi yootin siyennan ixxidanne tanakka ezggenan ixxida intte maizza aawatudan hanoppite. Taani GODAI haggaa odais.

<sup>5</sup>"Intte maizza aawati ha77i awan de7iyoonaa? He hananabaa yootidaageeti merinau paxa de7iyoonaa? <sup>6</sup>Gido shin, hananabaa yootiya ta ashkkaratu baggaara taani yootido qaalatinne higgeti ubbai intte maizza aawatu bollan gakkibookkonaa? Yaatin, etikka azzanidi, "Ubbaappe Wolqqaama GODAI nu ogiyaadaaninne nu oosuwaadan nuussi immana giidoogaadan, ba giidoogaa oottiis" yaagidosona' yaaga" yaagiis.

### Zakkaariyaasi Ajuutan Parata Be7iis

<sup>7</sup>Daariyoosi kawotido naa77antto laittan, SHabaaxa giyo tammanne isiinintta aginan, laatamanne oiddantto gallassi

GODAA qaalai Iddo na7aa Berekiyaa na7aa hananabaa yootiya Zakkaariyaasakko yiis. Zakkaariyaasi hagaadan yaagiis; <sup>8</sup>"Taani qammi ajuutan daama paraa toggida issi bitaniyaa be7aas; ikka zanggaaran de7iya barsseneetiyyaa giyo mittatu garssan eqqiis; qassi appe guyye baggaara daama, baaranne bootta paratinne paraasati de7oosona. <sup>9</sup>Yaatin, taani, 'Ta godau, hageeti aibee?' yaagaas.

"Yaagin tanaara haasayiyya kiitanchchai zaaridi tana, 'Hageeti aibakkomne taani nena bessana' yaagiis.

<sup>10</sup>"Yaatin, barsseneetiyyaa garssan eqqida bitanee, 'Hageeti sa7aa ubbaa yuuyi yuuyidi xomoosana mala, GODAI kiittidoogeeta' yaagiis.

<sup>11</sup>"Eti barsseneetiyyaa garssan eqqida GODAA kiitanchchaassi hagaadan yaagidosona; 'Nuuni sa7a ubbaa yuuyi yuuyidi xomoosida; biittai sa7ai woppu giidi, saro de7ees' yaagidosona.

<sup>12</sup>"Hegaappe guyyiyan, GODAA kiitanchchai hagaadan yaagiis; 'Abect Ubbaappe Wolqqaama GODAU, neeni hanqettoosappe laappun tammu laittaa gidido ha Yerusalaammenne Yihudaa katamata maarennan aude gakkanaashin gam77uutee?' yaagiis. <sup>13</sup>Yaagin GODAI tanaara haasayiyya kiitanchchau lo77onne minttettiyya qaalaa zaaruwaa immiis.

<sup>14</sup>"Hegaa gishshau, tanaara haasayiyya kiitanchchai tana, 'Ha qaalaa awaajja; "Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaadan yaagees; 'Taani Yerusalaamessinne

Xiyoonessi daro mishettais. <sup>15</sup>Taani Aihuda gidenna kawotettatu bolli guutta hanqettaas; shiin ha77i eta bolli daro hanqettaas. Aissi giikko, eti ishaluwan uttidi, Aihudatu tuggaa darissidosona.

<sup>16</sup>Hegaa gishshau, taani GODAI haggaa odais; taani Yerusalaame maarotaara simmaas. Ta Becta Maqidasee yan keexettana; Yerusalaame katamaikka wodoruwan likettana. Taani Ubbaappe Wolqqaama GODAI haggaa odais' yaagees' yaagada awaajja.

<sup>17</sup>“Zaarettad akka haggadan yaagada awaajja; “Ubbaappe Wolqqaama GODAI haggadan yaagees; ‘Ta katamatu duretettai kumi goggana; qassi taani GODAI Xiyoonessa zaarettada minttettana; Yerusalaamekka zaarettada doorana' yaagees' yaagada awaajja' yaagiis” yaagiis.

### Zakkaariyaasi Ajjuutan Oiddu Kaceta Be7iis

<sup>18</sup>Qassikka taani ajjuutan oiddu kaceta be7aas. <sup>19</sup>Be7ada tanaara haasayiya kiitanchchaa, “Hageeti aibee?” yaagada oichchaas.

Ikka tau zaaridi, “Ha kaceti Yihudaa, Israa7eelanne Yerusalaame laalida kawotettatu leemisota” yaagiis.

<sup>20</sup>Hegaappe guyyiyan, GODAI tana birataa qoxxiya oiddu hiillata bessiis.

<sup>21</sup>Bessin taani, “Hageeti ai oottanau yiidonaa?” yaagada oichchaas.

Oichchin i zaaridi, “Hageeti ooninne xoqqu giidi xeellennaadan, Yihudaa biittaa laalida kaceta yashissanau yiidosona; qassi Yihudaa biittaa laalanau bantta kaciyaa denttida Aihuda gidenna kawotettatu kaciyaa qoxxidi, sa7an yegganau yiidosona” yaagiis.

### Zakkaariyaasi Ajjuutan Likkiyo Wodoruwaa Be7iis

**2** <sup>1</sup>Qassikka hara ajjuutan ba kushiyan likkiyo wodoruwaa oiqqida issi bitaniyaa be7aas. <sup>2</sup>Be7ada, taani, “Neeni au bai?” yaagada a oichchaas.

Oichchin i, “Taani Yerusalaame gomppainne zananai ai keenakkonne be7anau, likkanau bais” yaagiis.

<sup>3</sup>Hegaappe guyyiyan, tanaara haasayiya kiitanchchay kiyidi biis; qassi aara gaittanau hara kiitanchchaykka yiis.

<sup>4</sup>Yiidi a haggadan yaagiis; “Woxxa; woxxada he yelaga bitaniyaa, ‘GODAI haggadan yaagees; ‘Asaanne mehiyaa

darotettaappe denddidaagan Yerusalaame katamaa yuushuwaa gimbbanau danddayettenna. Taani a yuushuwan tama dirssa gidana; taani a gidдон bonchcho gidana” yaagees' yaaga” yaagiis.

### GODAI Ba Asaa Eta Biitti Simmanaadan Xeesiis

<sup>6</sup>GODAI ba asaa haggadan yaagees; “Taani inttena ubbasan laalaas. SHin ha77i huuphessa bagga biittaappe kichchite!” yaagees.

<sup>7</sup>Qassikka GODAI, “Inttenoo, Baabiloonen de7iyaageetoo, kessi ekkidi Xiyoonessa haa yiite!” yaagees. <sup>8</sup>Aissi giikko, Ubbaappe Wolqqaama GODAI ba bonchchuwaa qonccissidi, ba asaa bonqqida kawotettatukko tana kiittiiddi, haggadan yaagiis; “Inttena bochchiyaagee ta aifiyaa buluwa bochchees. <sup>9</sup>Be7ite, taani ta kushiyaa eta bollan wuxaawuxana; qassi etikka kase bantta ashkkaratun omoodettana” yaagiis.

He wode intte Ubbaappe Wolqqaama GODAI tana kiittidoogaa erana.

<sup>10</sup>GODAI haggadan yaagees; “Xiyoonessa asau, yexxitenne ufaittite! Aissi giikko, taani yaada intte gidдон de7ana” yaagees.

<sup>11</sup>He wode daro Aihuda gidenna kawotettati GODAARA gaittidi, a asa gidana; ikka eta gidдон de7ana. Qassi inttekkala Ubbaappe Wolqqaama GODAI tana inttekkala kiittidoogaa he wode erana. <sup>12</sup>Geeshsha biittan GODAI Yihudaa bana gakkida shaaho oottidi laattana; Yerusalaamekka i zaarettidi doorana.

<sup>13</sup>GODAI ba de7iyo geeshsha sohuwan dendiis; hegaa gishshau, asho maayida ubbai a sinttan co77u go!

### Zakkaariyaasi Ajjuutan Qeese Ubbatu Halaqaa Be7iis

**3** <sup>1</sup>Hegaappe guyyiyan, qeese ubbatu halaqai Yaasu GODAA kiitanchchaa sinttan eqqidaagaan Seexaanikka Yaasa mootanau appe ushachcha baggaara eqqidaagaa GODAI ajjuutan tana bessiis.

<sup>2</sup>GODAI Seexanaa, “Seexaanau, GODAI nena seero; Yerusalaame doorida GODAI nena seero! Ha bitanee tamappe kiyidi attida xiifaa mala gidennee?” yaagiis.

<sup>3</sup>Yaasu kiitanchchaa sinttan eqqido wode, qita maayuwaa maayi uttiis.

<sup>4</sup>Kiitanchchay ba sinttan eqqidaageeta, “Appe ha qita maayuwaa qaarite” yaagiis. Qassi i Yaasa, “Be7a, taani ne mooruwaa

neeppe diggaas; bonchcho maayuwaakka nena maizzana” yaagiis. <sup>5</sup>Qassikka, “Geeshsha shaashiyaa a huuphiyan xaaxite” yaagiis. Etikka i azazidoogaadan oottidosona; maayuwaakka a maizzidosona. GODAA kiitanchchai he wode a miyyiyan eqqiis.

<sup>6</sup>Hegaappe guyyiyan, GODAA kiitanchchai Yaasussi hagaadan yaagidi, minttidi odiis; <sup>7</sup>“Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaadan yaagees; ‘Neeni ta ogiyan hemettikkonne ta azazuwaa naagikko, neeni ta Beeta Maqidasiyaa aissana; ta dabaabanka aawatana. Qassi hagan eqqida kiitanchchatuura issippe neeni geliyo maataa taani neeyyo immana.

<sup>8</sup>“Nenoo qeese ubbatu halaqau Yaasuu, haggaa siya! Sinttaara yaana kehabaassi malaata gidiya nenaara oottiyaageetikka haggaa siyona! Taani Tashe geetettiya ta ashkkaraa ehaana. <sup>9</sup>Be7a, taani Yaasu sinttan shuchchaa wottana; he shuchchai laappun baggaara masetti uttiis; taani a bollan xaafiyoobaa wooca woocada xaafana. Taani Ubbaappe Wolqqaama GODAI haggaa odais. He biittaa nagaraakka taani issi gallassi diggana’ yaagees.

<sup>10</sup>“Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaadan yaagees; ‘He gallassi intte ubbaikka intte woiniyaa turaanne intte balasiyaa mittaa garssan uttidi, intte shoorota shoobbana’ yaagees” yaagiis.

#### Zakkaariyaasi Ajuutan Xomppiyaa Wottiyo Ballaa Be7iis

**4** <sup>1</sup>Hegaappe guyyiyan, tanaara haasayida kiitanchchai simmidi yiidi, xiskkida asa beegottiyoogaadan, tana beegottiis. <sup>2</sup>I tana, “Neeni be7iyoogee aibee?” yaagiis.

Yaagin taani, “Taani worqqa xalalaappe oosettida xomppiyaa wottiyo ballaa be7ais; a xeeran zaitiyaa xaaroi de7ees; qassi a bollan laappun xompeti de7oosona; he laappun xompetussikka laappun laappun shappoti de7oosona. <sup>3</sup>He xomppiyaa wottiyo ballaa matan naa77u wogarati de7oosona; eti zaitiyaa xaaruwaappe ushachcha baggaaranne haddirssa baggaara de7oosona” yaagaas.

<sup>4</sup>Taani tanaara haasayiya kiitanchchaa qassikka, “Ta godau, hageeti aibee?” yaagada oichchaas.

<sup>5</sup>Oichchin tanaara haasayiya kiitanchchai zaaridi, “Hageeti aibakko erikkii?” yaagiis.

Yaagin taani, “Ta godau, taani erikke” yaagaas.

#### GODAI Zarubaabeelassi Odido Qaalaa

<sup>6</sup>Qassikka i, “Zarubaabeelassi GODAI odido qalalai haggaa; ‘Ta Ayyaanaanappe attin, wolqqan woikko minotettan gidenna. Taani Ubbaappe Wolqqaama GODAI haggaa odais. <sup>7</sup>Laa gita deriyau, neeni aibee? Neeni Zarubaabeela sinttan lichchi giida dembba gidana. Qassi Zarubaabeeli Beeta Maqidasiyaa keexxi polidi, wurssetta shuchchaa pude kessiyo wode asai, “Hashshu! Hashshu polettes!” yaagana’ yaagees” yaagiis.

<sup>8</sup>Qassikka GODAA qalalai Zakkaariyaasakko yiis. <sup>9</sup>Yin Zakkaariyaasi hagaadan yaagiis; “Ha Beeta Maqidasiyaa baasuwa Zarubaabeela kusheti baasidosona; qassi poluwaakka a kusheti keexxidi polana. Hegaappe guyyiyan, Ubbaappe Wolqqaama GODAI tana inttekko kiittidoogaa intte erana. <sup>10</sup>Ha guutta doomettaa kariya ooninne digin ufaittana; qassi eti Zarubaabeela kushiyan tumbbiyaa be7ana. Hageeti laappun xompeti biitta ubbaa yuuyidi xeelliyaa GODAA aifeta” yaagiis.

<sup>11</sup>Yaagin taani kiitanchchaa zaarada, “Ha xomppiyaa wottiyo ballaappe ushachcha baggaaranne haddirssa baggaara de7iya ha naa77u wogarati aibee?” yaagada oichchaas. <sup>12</sup>Taani naa77anttuwaakka, “Ha zaittee etappe goggiyo naa77u worqqa bombbatu matan de7iya naa77u wogaraa tashetikka aibee?” yaagada oichchaas.

<sup>13</sup>Ikka zaaridi, “Hageeti aibakko neeni erikkii?” yaagiis.

Taanikka, “Ta godau, taani erikke” yaagaas.

<sup>14</sup>Yaagin i zaaridi, “Hageeti sa7a ubbaa Godaassi oottiya, naa77u tiyettida asata” yaagiis.

#### Zakkaariyaasi Ajuutan Xaaxetti Uttida Maxaafaa Be7iis

**5** <sup>1</sup>Qassikka taani xoqqu gaada xeelliyoo wode, issi xaaxetti uttida maxaafai bollaara paalliyaga be7aas.

<sup>2</sup>Kiitanchchai tana, “Ha neeni be7iyoogee aibee?” yaagidi oichchiis.



Oichchin taani, "Taani issi xaaxetti uttida paalliya maxaafaa be7ais; ayyo zananai laatamu wara; gomppaikka tammu wara" yaagaas.

<sup>3</sup>Yaagin i tana hagaadan yaagiis; "Ha xaatta maxaafaa gidдон de7iyaagee biitta ubbaa bollan yiya qanggettaa. He maxaafan issi baggaara, 'Wuuqqiya ubbi biittaappe xayana' yaagiyaagee xaafettiis; qassi hinkko baggaara, 'Wordduwan caaqqiya ubbi xayana' yaagiyaagee xaafettiis. 'Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaadan yaagees; 'Taani he qanggettaa kiittana; kiittobare i biidi, kaisuwa soonne ta sunntan wordduwan caaqqiyaagaa soo gelana; gelidi yan de7iiddi, he keettaa i keexettido mittaaranne shuchchaara gattidi, mi xaissana' yaagees" yaagiis.

### Zakkaariyaasi Ajuutan Keeshe Giddon Uttida Maccaasiyo Be7iis

<sup>5</sup>Hegaappe guyyiyan, he tanaara haasayiya kiitanchchai taakko yiidi, "Ane xoqqu gaada, ha yiyaabai aibakko be7a" yaagiis.

<sup>6</sup>Yaagin taani, "I aibee?" yaagada oichchaas.

Oichchin i zaaridi, "Hagee makkiyo keeshiyaa" yaagiis. Qassikka gujjidi, "Hagee asai ha biitta ubban oottido naaquwaa malaataa" yaagiis.

<sup>7</sup>Irssaasiyaa giyo birataappe oosettida keeshiyaa qum77oi pogettiis; pogiyo wode issi maccaasiyaa keeshe gidдон uttidaaro be7aas. <sup>8</sup>Kiitanchchai taayyo odiiddi, "Hanna litatettiyo geetettausu" yaagiis. Yaagidi o guyye keeshe gidдо naaqqi gelissidi, irssaase qum77uwaakka duge naaqqidi, keeshiyaa qum77iis.

<sup>9</sup>Hegaappe guyyiyan, taani xoqqu gaada xeelliyo wode, eta qefiyan carkkoi de7iyo naa77u maccaasati yiyaageeta be7aas; eta qefee qoolliyya qefiyaa mala. Eti he keeshiyaa sa7aappenne saluwaappe gidduwau pude denttidosona.

<sup>10</sup>Yaatin, taani tanaara haasayiya kiitanchchaa, "Hageeti keeshiyaa au efiyoonaa?" yaagada oichchaas.

<sup>11</sup>Oichchin i, "Eti ayyo eeqa keettaa keexxanau Baabiloone biitti efoosona; keettaa keexettido wode, eti he keeshiyaa ayyo giigida sohuwan wottana" yaagiis.

### Zakkaariyaasi Ajuutan Oiddu Paraa Gaareta Be7iis

**6** <sup>1</sup>Qassikka taani xoqqu gaada xeellaas; xeelliyo wode oiddu paraa gaareti naa77u deretuppe gidduwaara yiyaageeta be7aas; deretikka qassi nahaase giyo birataa dereta. <sup>2</sup>Koiro paraa gaariyaa daama parati goochchoosona; naa77antto paraa gaariyaa kareta parati goochchoosona; <sup>3</sup>heezantto paraa gaariyaa bootta parati goochchoosona; oiddantto paraa gaariyaa bure parati goochchoosona. <sup>4</sup>Taani tanaara haasayiya kiitanchchaa, "Ta godau, hageeti aibee?" yaagada oichchaas.

<sup>5</sup>Oichchin kiitanchchai, "Hageeti sa7a ubbaa Godaa sinttan eqqidosaappe kiyiya oiddu saluwaa carkkota. <sup>6</sup>Kareta parati goochchiyo gaaree huuphessa bagga biitti bees; bootta parati goochchiyo gaaree arggo baggi bees; bure parati goochchiyo gaaree qassi tohossa baggi bees" yaagidi zaariis. <sup>7</sup>He parati kiyido wode, biitta ubbaa yuuyidi xomoosana paachchuroosona. Kiitanchchai eta, "Biite, biidi biitta ubbaa yuuyidi xomoosite" yaagiis. Yaagin eti biitta ubbaa yuuyidi xomoosidosona. <sup>8</sup>Hegaappe guyyiyan, kiitanchchai ba qaalaa xoqqu ootti taakko waassidi, "Be7a, huuphessa bagga biitti biida parati bantta biido huuphessa bagga biittan GODAA Ayyaanaa shempissidosona" yaagiis.

### Yaasussi Giigida Kallachchaa

<sup>9</sup>GODAA qalalai taakko, qassikka hagaadan yaagiiddi yiis; <sup>10</sup>"Baabiloone omooduwaappe simmida Helddaayi, Xoobbeenne Yadaayi immiyo imotaa ekka; ekkada he gallassikka Xafaaniyaa na7aa Yoosiyaa soo ba. <sup>11</sup>Etappe ekkido biraappenne worqqaappe kallachchaa medhdha; medhdhada Yoxedeeqa na7aa, qeese ubbatu halaqaa Yaasu huuphiyan wotta. <sup>12</sup>Wottada ayyo, 'Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaadan yaagees; "Be7a, a sunntai Tashiyaa geetettiyo issi bitanee ba de7iyoosan diccana; diccidi i GODAA Beeta Maqidasiyaa keexxana. <sup>13</sup>GODAA Beeta Maqidasiyaa keexxanaagee a; i kawodan bonchchuwaa maayidi, ba kawotaa araatan uttananne haarana. Qassi a araataa miyyiyan issi qeese eqqana; eta naa77aa gidдонkka issippetetta de7ana" yaagees' yaaga. <sup>14</sup>He kallachchai

Helddaaya, Xoobbiyaa, Yadaayanne Xafaaniyaa na7aa Yoosiyaasa hassayissiyaabaa gididi, GODAA Beeta Maqidasiyan de7ana” yaagiis.

<sup>15</sup>He wode haahosan de7iyaageeti GODAA Beeta Maqidasiyaa keexxidi maaddanau yaana. Ubbaappe Wolqqaama GODAIKKA tana inttekkoo kiittidoogaa intte hegan erana. GODAASSI, intte Xoossaassi, intte polo azazettikko, hegee hanana.

**Likke Gidenna Xoomaa GODAI Ekkenna**

**7** <sup>1</sup>Daariyoosi kawotido oiddantto laittan, Kisileewa giyo uddufunnta aginan, oiddantto gallassan GODAA qaalai Zakkaariyaasakko yiis. <sup>2</sup>Beetele katamaa asai Sar77eexera, Regeemi-Melekanne etaara issippe de7iya asata GODAAPPE anjjoi yaana mala woossanau kiittidosona. <sup>3</sup>Qassi Ubbaappe Wolqqaama GODAA Beeta Maqidasiyan oottiya qeesetanne hananabaa yootiyaageeta, “Daro laittappe oottaidda takkidoogaadan, taani ha77ikka aggennan ichchashantto aginan yeekkanaanne xoomanau bessii?” yaagidi oichchanaadan kiittidosona.

<sup>4</sup>Hegaappe guyyiyan, Ubbaappe Wolqqaama GODAA qaalai hagaadan yaagiiddi taakko yiis; <sup>5</sup>“Biittan de7iya asa ubbaanne qeesetussi hagaadan yaagada yoota; ‘Intte he aadhdhida laappun tammu laittaa gidдон ichchashantta aginaaninne laappunnta aginan xoomidoogaanne yeekkidooogaa taayyo xoomibeekketa. <sup>6</sup>Intte miyo wodenne uyiyo wode, intteyyo meetanne uyeeta. <sup>7</sup>Yerusalaame katamaaninne a yuushuwan de7iya katamatun asai de7ido wode, eti ishalidi de7ido wodenne Neegeebaaninne arggo bagga barggo biittan asai de7ido wode, GODAI ba hananabaa yootiyaageetu baggaara odido qaalai haggaa gidennee?’ yaaga” yaagiis.

**Azazettennan Ixxidoogee Omoodettanau Gaaso Gidiis**

<sup>8</sup>GODAA qaalai qassikka Zakkaariyaasakko hagaadan yaagiiddi yiis; <sup>9</sup>“Ubbaappe Wolqqaama GODAI kase hagaadan yaagiis; ‘Tumu pirdda pirddite. Intte gidдон issoi issuwaassi kehatettaanne maarotettaa oottiite. <sup>10</sup>Am77eta, aaya aawu bainna naata, betetanne hiyyeesata naaqqoppite. Qassi intteppe ooninne ba ishaa bollan iitabaa oottanau ba wozanan qoppoppo’ yaagiis” yaagiiddi yiis.

<sup>11</sup>SHin eti ezggennan ixxidosa; qassi zokkuwaa zaaridosonanne siyennaadan, bantta haittaakka tucidosona. <sup>12</sup>Ubbaappe Wolqqaama GODAI ba Ayyaan kase ba hananabaa yootiyaageetu baggaara kiittido higgiiyaanne qaalaa siyenna mala, eti bantta wozanaa zaallaadan minttidosona. Hegaa gishshau, Ubbaappe Wolqqaama GODAA matappe gita hanqqoi eta bolli yiis.

<sup>13</sup>Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaadan yaagees; “Taani xeesido wode, eti siyennan ixxidoogaadan, eti xeesido wode, taanikka siyikke. <sup>14</sup>Taani gotiyaa ehaada, eta eti eribeenna kawotettatu gidдон laalaas; laalin biittai asi yaanne haanne simerettenna ona biitta gididi; hegaadan hanidi, ha lo77o biittai baises gididi” yaagees.

**Yerusalaamee Ooraxxana**

**8** <sup>1</sup>Ubbaappe Wolqqaama GODAA qaalai qassikka taakko, hagaadan yaagiiddi yiis; <sup>2</sup>“Ubbaappe Wolqqaama GODAI, ‘Taani Xiyoonissi keehippe mishettai; tana i mishoi xuuggees’ yaagees. <sup>3</sup>GODAI hagaadan yaagees; ‘Taani Xiyooni simmana; simmada Yerusalaame gidдон de7ana. Qassi Yerusalaameekka Ammanettiya Katama geetettana; Ubbaappe Wolqqaama GODAA deree qassi Geeshsha Dere geetettidi xeesettana’ yaagees.

<sup>4</sup>“Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaadan yaagees; ‘Ceeggi wuridi guufiyan biya attuma asainne maccaasai kasegeetuugaadan qassikka Yerusalaame dabaaban uttana. <sup>5</sup>Yerusalaame katamaa ogeti kaassaa kaa7iya attuma naatuuninne macca naatun kumana’ yaagees.

<sup>6</sup>Ubbaappe Wolqqaama GODAI, ‘Hagee ha77i ha asaappe attidaageetussi maalaalissiyaabaa gidikkonne, taayyo maalaalissiyaabaa gidenna’ yaagees. <sup>7</sup>Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaadan yaagees; ‘Be7ite, taani ta asaa arshsho bagga biittaappenne arggo bagga biittaappe ashshana. <sup>8</sup>Ashshada eti Yerusalaame gidдон de7anaadan ehaana. Eti ta asa gidana; taanikka eta Xoossaa, ammanettiyaanne xillo Xoossaa gidana’ yaagees” yaagiiddi yiis.

<sup>9</sup>Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaadan yaagees; “Inttenoo, Ubbaappe Wolqqaama GODAA Beeta Maqidasiyaa

baasuwaa baasiyo gallassappe doommidi, hananabaa yootiyaageeti odido qaalaasiyidaageetoo, intte kushiya minttidi polite. <sup>10</sup>Aissi giikko, he gallassatuppe kase baggan asaassi damoozi baawa; mehiyaassikka kera qanxxoi baawa; qassi taani asa ubbaa issuwaa issuwaa bolli morkketettan dentta wottido gishshau, geliyaagaunne kiyiyaagau saroi baawa. <sup>11</sup>SHin ha77i taani ha asaappe attidaageeta kase oottidoogaadan oottikke. Taani Ubbaappe Wolqqaama GODAI haggaa odais.

<sup>12</sup>“Eti bantta zerettaa saruwan zerana; eta woiniyaa turaikka ba aifiyaa aifana; biittaikka kattaa darissidi mukkana; salotikka iraa bukkana. Ha asaappe attidaageetussi taani ha ubba anjjuwaa immana. <sup>13</sup>Inttenoo Yihudaa asatoo, inttenoo Israa7eela asatoo, kawotettatu giddon intte qanggettidaageeta gididi de7ideta; shin ha77i taani inttena ashshana; intteikka anjettidaageeta gidana. Yayyoppite! Intte kushiyaakka minttite!” yaagees.

<sup>14</sup>Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaadan yaagees; “Intte maizza aawati tana hanqetissido wode, eta bollan iitabaa ehaana gaada qachchido qofaa laammennan oottidoogaadan, <sup>15</sup>hegaadanka ha77i taani Yerusalaamessinne Yihudaassi lo77obaa oottanau qofaa qachchaas. Simmi yayyoppite! <sup>16</sup>Intte oottanau koshshiyaabati hageeta: issoi issuwaara tumaa haasayite; intte pirdda keettanka tumaanne saruwa ehiya pirddaa pirddite; <sup>17</sup>issoi issuwaa qohanau iitabaa intte wozanan maqettoppote; wordduwan caaqqiyooгаа dosoppite. Hageeta ubbaa taani GODAI ixkais” yaagees.

<sup>18</sup>Ubbaappe Wolqqaama GODAA qaalai qassikka taakko, hagaadan yaagiiddi yiis; <sup>19</sup>“Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaadan yaagees; ‘Oiddantto, ichchashantto, laappuntonne tammantto aginatun intte xoomido xoomati Yihudaa asassi pashkkissiya wodenne ufaissiya gibira gidana. Hegaa gishshau, intte tumatettaanne sarotettaa dosite’ yaagees.

<sup>20</sup>“Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaadan yaagees; ‘Asai, ubba qassi daro katamatun de7iya asai biron Yerusalaame yaana. <sup>21</sup>Issi kataman de7iya asai hara

kataman de7iya asaakko biidi, “GODAAPPE anjioi yaana mala woossanaunne Ubbaappe Wolqqaama GODAA koyanau ane boos; taanikka bais” yaagana. <sup>22</sup>Qassi daro asainne wolqqaama kawotettati Ubbaappe Wolqqaama GODAA koyanaunne woossanau Yerusalaame yaana’ yaagees.

<sup>23</sup>“Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaadan yaagees; ‘He gallassatun dumma dumma qaalan haasayiya kawotettatu ubbaappe tammu asati yiidi, issi Aihuda bitaniyaa maayuwa macaraa oiqqidi, “Xoossai inttenaara de7iyooгаа nuuni siyido gishshau, ane nuunikka nenaara boos” yaagana’ yaagees” yaagiiddi yiis.

### Israa7eela Asaa Morkketu Bolli Yiya Pirddaa

**9** <sup>1</sup>Hadiraaka giyo biittainne Damasqo katamai xayanaagaa GODAI odido pirddaa qaalai haggaa. Sooriyaa waanna katamai Damasqoikka GODAABAA gidiyo gishshau, Israa7eela zaretu xalaala gidennan asa ubbaa aiffee pude GODAAKKO xeellees. <sup>2</sup>Qassi he pirddai Hadiraakaara zawatiya Hamaata katamaa bollikka gakkana; eti aadhhdida eranchcha gidikkonne, Xiirsoanne Sidoona katamataakka ha pirddai gakkana. <sup>3</sup>Xiirsoa katamai daro mino qatota gimbbiis. Qassi biraa biittaadan dooriis; worqqaakka ogiyaa urqqaadan keeliis. <sup>4</sup>SHin i shiishshidobaa ubbaa Godai wurssi ekkana; a aquwaa abban olana; katamaikka taman meetettana.

<sup>5</sup>Asqqaloona katamai heggaa be7idi yayyana; Gaaza katamaikka be7idi un77ettana; qassi Eqiroona katamaikka ufaissaa xayana. Gaaza kawoi xayana; Asqqaloona katamaikka baysa gidana.

<sup>6</sup>Ashddooda kataman walaha asai de7ana. GODAI hagaadan yaagees;

“Pilixxeematu otoruwaakka taani wurssana. <sup>7</sup>Taani suutta eta doonaappe, tunabaakka eta achchaappe diggana. Etappe attidaageeti nu Xoossaa asa gidana. Qassi Yihudaa yara mala gidana. Eqiroona asai Yaabuusa asaadan, ta asa gidana. <sup>8</sup>Hegaappe guyyiyan, olanchchati kanttennaadan, taani ta Beeta Maqidasiyaa naagana. Taani ta huuphen naagiyo gishshau, naa77antto ooninne ta asaa huqqunnenna” yaagees.

### Yiya Kawuwaa

<sup>9</sup>Nenoo Xiyoone katamau, ufaitta! Nenoo Yerusalaame katamau, ilila! Be7a, xoonida ne xillo kawoi neekko yees. Ne kawoi ashkke gididi, hariyaa bolli, hare maraa bolli uttidi, neekko yees.

<sup>10</sup>GODAI hagaadan yaagees; "Taani paraa gaareta Israa7eelappe, olaa paratakka Yerusalaameppe xaissana; olaa wonddafeekka meqerettana. Qassi ne kawoi kawotettatussi saruwaa awaajjana; i ha abbaa gaxaappe hini abbaa gaxaa gakkanaashiinne Efiraaxiisa SHaafaappe sa7aa gaxaa gakkanaashin haarana" yaagees.

### GODAI Ba Asaa Ashshana

<sup>11</sup>GODAI hagaadan yaagees; "Nena gidikko, qassi taani nenaara maacettido maachchaa suuttaa gishshau, ne asata eti qashettido haatti bainna ollaappe taani kessada yeddana. <sup>12</sup>Inttenoo sinttanaa ufaissai de7iyo qasho asatoo, intte qatuwau simmite; kaseegaa gishshaa dakko aquwaa intteyyo immanaagaa hachchi taani intteyyo awaajjais. <sup>13</sup>Aissi giikko, taani Yihudaa wonddafedan, Israa7eelakka zubbedan go7ettana. Xiyoonee, taani ne naata Giriike biittaa naatu bolli denttana; nenakka wolqqaama olanchchaa bisuwaa mala oottana" yaagees.

<sup>14</sup>He wode GODAI eta bolli qonccana; a zubbeekka wolqqanttaadan wolqqamma. Ubbaa Haariya GODAI malkkataa punnana; tohossa bagga gotee kanttiyoogaadankka kanttana. <sup>15</sup>Ubbaappe Wolqqaama GODAI eta gishshaa olettana. Etikka bantta morkketa wurssana; yambarshshan oliyaageetakka yedhdhana. Eti bantta morkketu suuttaa woine eessaadan uyana; uyidi suuttai keriyani kumiyoogaadan kumana; qassi yarshshiyosaa zooziyaadankka yakkana.

<sup>16</sup>He gallassi GODAI eta Xoossai eta ashshana; aissi giikko, eti a asaa wudeta. Kallachchaa bolli de7iyo alleequwaadan, GODAA biittaa bollan eti phoolana. <sup>17</sup>Ee, eti waanida lo77onne puulanchcha gidanddonaashsha! Wodalla naata kattai, geela7o naatakka woine eessai anqqarissana.

### GODAI Ba Asaa Anjjana

**10** <sup>1</sup>Balggooi gakkiiyo wode, GODAI iraa immanaadan woossite.

GODAI dulkka shaaraa kiittees; qassi i asau iraa immees; ataakilttiyaakka shooqan mokissees. <sup>2</sup>So giddo eeqaa misiletussi yootiyoobai hada; kaayiyaageeti worddo ajjuutaa be7oosona; aimottiyaageetikka worddo aimuwaa yootoosona; hada minttettuwaakka minttettoosona. Hegaa gishshau, asai duuxxida dorssaadan toilattees; eta heemmiyaabi bainna gishshau, eti qohettidosona.

<sup>3</sup>GODAI hagaadan yaagees; "Ta hanqqoi henttanchchatu bolli eexxi kiyiis; he kaalettiyaageeta taani qaxxayana. Aissi giikko, Ubbaappe Wolqqaama GODAI ba dorssa wude gidiya Yihudaa asaa i heemmees; i eta olau salppida ba wolqqaama paraa mala oottana. <sup>4</sup>Yihudaa asaa giddoppe kaalettiyaageeti kiyana; eti keettau zooziyan wottiyo shuchchadan, dunkkaane xishedaaninne ola miishshadan mino gidana. <sup>5</sup>Bantta morkketa ogiyaa urqqaara gattidi yedhdhiya mino olanchchatu mala gidana; GODAI etaara de7iyo gishshau, eti olettana; olettidi paraasatakka xoonana.

<sup>6</sup>"Taani Yihudaa asaa minttettana; Yooseefa asaakka ashshana; taani etayyo qarettiyo gishshau, eta zaarada ehaana; qassi etikka taani eta kasekka aggabeennabaa mala gidana. Taani GODAA eta Xoossaa gidiyo gishshau, eta woosaa siyana. <sup>7</sup>Israa7eela asai mino olanchchaa mala gidana; woine eessaa uyida asadan, eta wozanai ufaittana. Eta naatikka hejaa be7idi, hashshu gaana; eta wozanai GODAN ufaittana.

<sup>8</sup>"Taani ta asaassi suiqana; yaatada, eta issippe shiishshana. Aissi giikko, taani eta wozaas; eti kaseegaadankka cora gidana. <sup>9</sup>Taani eta Aihuda gidenna kawotettatu giddon laalikkonne, eti bantta de7iyo haaho biittan tana hassayana; qassi etikka eta naatikka paxa attananne bantta biitti simmana. <sup>10</sup>Taani eta Gibxxe biittaappe zaarana; Asoore biittaappekka taani eta shiishshana. Eta uttiyo sohoi xayana gakkanaashin, taani eta Gala7aade biittaaninne Liibaanoosa biittan kunttana. <sup>11</sup>Eti meto abbaa giddoora kanttishin, taani GODAI abbaa beetaa shocana; ciimma gidida Naile SHaafaikka melana. Asoore biittaa otoroi giyyana; Gibxxe kawotaa xam77aikka kichchana. <sup>12</sup>Taani eta GODAN

minttana; etikka a sunttan hemettana. Taani GODAI haggaa odais” yaagees.

### Pirddaa Leemisuwaa

**11** <sup>1</sup>Nenoo, Liibaanoosaa, tamai ne zigata maana mala, ne penggeta dooya! <sup>2</sup>Nenoo xiiddau, zigai kunddiichchido gishshau, qassi he bonchcho mittatikka xayiiichchido gishshau, aayyee gaada yeekka! Inttenoo Baasaane biittaa wolatoo, he konssiisida worai qanxxettiichchido gishshau, aayyee giidi yeekkite. <sup>3</sup>Henttanchchatu zilaassaa siyite; aissi giikko, eta bonchchoi xayii! Gaammoti gudiyoo gaakka siyite; aissi giikko, Yorddaanoosa worai xayiiichchiis.

### Kehanne iita Henttanchchata

<sup>4</sup>GODAI ta Xoossai tana haggaa yaagiis; “He shukettanau de7iya dorssatu wudiyaa heemna. <sup>5</sup>Eta shammiyaageeti shukkoosona; shukkidikka qaxxayettokkona. Qassi baizziyaageetikka; ‘Nuuni duretida; GODAI galatetto’ yaagoosona; harai attin, eta henttanchchatikka etassi qarettokkona” yaagiis.

<sup>6</sup>GODAI haggaa yaagees; “Taanikka haggaa sinttanau ha biittan de7iya asa qarettikke; taani asa ubbaa issuwaa issuwaa kushiyaanne kawuwaa kushiyan aattada immana. Immin eti biittaa bashshana; taanikka issi asanne eta kushiyaappe ashshikke” yaagees.

<sup>7</sup>Hegaa gishshau, taani shukettanau de7iya dorssata, ubba qassi wudiyaa gidдон tuggatidaageeta heemmiyaagaa gidaas. Qassi naa77u gatimata ekkada etappe issuwaa Kehatettaa gaada sunttaas; naa77anttuwaakka Issippetettaa gaada sunttaas. Yaata dorssaa wudiyaa heemnaas. <sup>8</sup>Hegaa guyyiyan, taani issi aginaa gidдон heezzu henttanchchata xaissaas. Aissi giikko, eta hanotettaa taayyo danddayettibeenna; yaatin, etikka tana ixxidosa. <sup>9</sup>Yaata simmada taani dorssata, “Taani intena naa77antto heemmikke; haiqqiyaagee haiqqo; bayiyaagee bayo; attiyaageekka issoi issuwara meetettidi wuro” yaagaas.

<sup>10</sup>Yaaga simmada taani kawotettatu ubbaara maacettido maachchaa kanttidoogaa bessanau Kehatettaa giyo ta gatimaa ekkada menttaas. <sup>11</sup>Hegaa gishshau, he gallassikka maachchaa kantti aggiis; yaatin, he wode dorssaa

shammiyaageetinne baizziyaageeti tana be7idi, hagee GODAA qaalaa gidoogaa eridosona. <sup>12</sup>Taani eta, “Immanau bessees giikko, ta damoozaa hammitte; koshshenna giikkokka, aggi bayite” yaagaas. Yaagin eti ta damoozaa hasttamu xaqara biraa taayyo immidosona.

<sup>13</sup>Yaatin, GODAI tana, “Eti heгаа kessana gi maayettidi immido he kenchcho biraa Beeta Maqidasiyaa buquraa minjjiyo keettaa gidдо ola” yaagiis. Yaagin taani he hasttamu xaqara biraa efaada, Beeta Maqidasiyaa buquraa minjjiyo keettaa gidдо olaas. <sup>14</sup>Hegaa guyyiyan, taani Yihudaappenne Israa7eelappe gidduwan de7iya ishatettaa xayidoogaa bessanau Issippetettaa giyo ta naa77antto gatimaa menttaas.

<sup>15</sup>Qassikka GODAI tana, “Naa77anttuwaakka iita henttanchchaa miishshata ekk. <sup>16</sup>Aissi giikko, taani ha biittan issi henttanchchaa denttana. SHin i waayettiya dorssata maaddenna; laalettidaageeta shiishshenna; wobbiyaagaa koolenna; payyaakka mizenna. I heгаа aggidi, modhdhidaageeta shukki shukkidi mees; eta shuquliyaakka xoggees. <sup>17</sup>Dorssa wudiyaa yeggi bayida he iita pattenna henttanchchaassi aayye7ana! A qesiyaanne a ushachcha aifiyaa bollan bisoi wodhdho. A qesee silo; a ushachcha aifeekka tippi giidi to7o” yaagiis.

### Yerusalaamebaa

**12** <sup>1</sup>Hagee Israa7eelabaa yootiya GODAA qaalaa. Salota miccidaagee, sa7aakka medhdhidaagee, asaa gidдонka ayyanaa medhdhida GODAI haggaa yaagees; <sup>2</sup>“Be7a, taani Yerusalaame katamaa a yuushuwan de7iya asaa ubbaa uyin ganddigaarissiya woine eessaa tigiyo wanca mala oottana; Yerusalaamee doodettiyo wode, Yihudaa katamatikka doodettana. <sup>3</sup>He gallassi taani Yerusalaame katamaa asa ubbaassi deexo shuchcha mala oottana; a denttiya ubbai bau deshettana. Qassi sa7aa kawotettati ubbai a olanau issippe shiiqana. <sup>4</sup>He gallassi taani para ubbaa daganttana; paraa toggiyaageetakka gooshshana. Hegaa taani GODAI odais. Yihudaa asaa taani ta keha aifiyan xeellana; shin morkketu parata ubbaakka qooqissana. <sup>5</sup>He wode Yihudaa yarati bantta wozanan, ‘Yerusalaame asai Ubbaaappe Wolqqaama GODAN, bantta

Xoossan, minotettaa demmidosona' yaagana.

<sup>6</sup>“He gallassi taani Yihudaa zareta mittaa dooriyaa gidдон de7iya xiifanne mirqetu gidдон lacottiya xomppe oottana. Eti bantta ushachchan haddirssaaninne bantta yuushuwan de7iya asaa ubbaa maana; shin Yerusalaame katamai asai saro de7iyo soho gidana.

<sup>7</sup>“Daawita zaretu bonchchoinne Yerusalaamen de7iyaageetu bonchchoi Yihudaa asaa bonchchuwaappe aadhenna mala, taani GODAI kasetada Yihudaa asaassi xoonuwa immana. <sup>8</sup>He gallassi eta gidдон daro laafa giyo asikka Daawita mala mino gidanaadan, taani GODAI Yerusalaamen de7iyaageetussi gонddalle gidana. Daawita zaretikka Xoossaa mala, eta kaalettiya GODAA kiitanchchaa mala gidana. <sup>9</sup>He gallassi taani Yerusalaame olanau denddiya kawotettata ubbaa xaissanau denddana.

<sup>10</sup>“Taani Daawita zaretu bollinne Yerusalaamen de7iya asaa bolli qaretaanne woosaa ayyaanaa gussana; heгаа gishshau, eti bantta caddidoogaa be7iyo wode, asi ba mexi issi na7au yeekkiyoogaadan yeekkana; qassi ba baira na7aukka kayyottiya asadan kayyottana. <sup>11</sup>He gallassi Yerusalaamen yeehettiya yeehoi Magiddo Dembban Hadaadi-Rimmoonassi yeehettida yeehuwaa keena wolqqaama gidana. <sup>12</sup>Biittan de7iya issi issi zaree bau bau yeekkana; Daawita zareti banttau, eta machchetikka banttau, Naataana zareti banttau, eta machchetikka qassi banttau yeekkana. <sup>13</sup>Qassikka Leewa zareti banttau, eta machchetikka banttau, SHim77a zareti banttau, eta machchetikka banttau yeekkana. <sup>14</sup>Qassi attida zare ubbaikka bau bau yeekkana; eta machchetikka banttau banttau yeekkana” yaagees.

**13** <sup>1</sup>Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaadan yaagees; “He gallassi Daawita zaretanne Yerusalaamen de7iyaageeta nagaraappenne tunatettaappe geeshshanau pulittoi pulittana. <sup>2</sup>He gallassi taani eti naa77antto hassayettennaadan, eeqatu sunntaa biittaappe xaissana. Qassi hananabaa yootiyaageetanne tuna ayyaanaa biittaappe xaissana. Taani Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaada odais. <sup>3</sup>Qassikka ooninne, ‘Taani hananabaa yootiyaagaa’

giikko, a yelida aawainne aayyiya a, ‘Neei GODAA sunntan wordduwaa yootiyo gishshau, paxa de7akka’ yaagana; yaagidi i hananabaa yootishin, a yelida aawainne aayyiya a caddidi worana. <sup>4</sup>He gallassi ooninne hananabaa yootiyo wode, ba be7ido ajuutaa gaasuwan yeellatana; qassi cimmanau ikisiyaara de7iya waaruwaakka maayenna. <sup>5</sup>SHin i, ‘Taani naatettaasappekka doommada biittaa oottiya goshshanchchappe attin, hananabaa yootiyaagaa gidikke’ yaagana. <sup>6</sup>Issi asi a, ‘Yaatin, ha ne bollan de7iya masunttai aibee?’ yaagidi oichchikko, i, ‘Hagee taani ta laggetu son masunxxidoogaa’ yaagana” yaagees.

#### Henttanchchai Haiqqiis

<sup>7</sup>Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaadan yaagees; “Bisuwau, taayyo mata gidiya ta dorssaa heemmiyaagaa bolli beegotta! Beegottada dorssati laalettanaadan, dorssaa heemmiyaagaa wora. Taanikka he guutta dorssatu bollan ta kushiya denttana. <sup>8</sup>Biitta ubban de7iya heezzu kushe asaappe naa77u kushee shocettidi haiqqana; haiqqin issi kushe xallai paxa attana. Taani GODAI hagaada odais. <sup>9</sup>Ha attida heeztantto kushe asaa taani taman yeggana; yeggada birai taman geeyiyoogaadan, eta geeshshana; qassi worqqai paacettiyoogaadanka paaccana. Hegaappe guyyiyan, eti ta sunntan woossana; taanikka etayyo siyana. Taani, ‘Hageeti ta asata’ yaagana. Etikka, ‘GODAI nu Xoossaa’ yaagana” yaagees.

#### Yerusalaamenne Kawotettata

**14** <sup>1</sup>Be7ite, GODAA gallassai yees; he wode inteppe bonqqidobaa intte xeellishin, eti shaakki shaakki ekkana. <sup>2</sup> GODAI kawotettata ubbaa Yerusalaame bollan olau shiishshana; shiishshin katamai oiqettana; keettatikka bonqqettana; maccaasaarakka asai wolqqan gaittana. Katamaa asaappe baggai omoodettidi baana; shin attida asai katamaappe kiyenna. <sup>3</sup>Hegaappe guyyiyan GODAI kiyidi, kasekka olaa gallassi olettiyoogaadan, he kawotettatuura olettana. <sup>4</sup>He gallassi a tohoti Yerusalaameppe arshsho baggaara de7iya Dabira Zaita Deriyaa bolli eqqana. Dabira Zaita Dereekka arshshoppe arggo gakkanaashin, naa77u kiyidi phalqqettana; phalqqettin keehi aaho wombbai

merettana; yaatobare deriyaassi baggai huuphessa baggi, qassi baggaikka tohossa baggi sher77i gaana. <sup>5</sup>He wombbai biidi Axeela gakkana; intte he wombbaara aadhhdidi baqatana. Ee beni Yihudaa Kawuwaa Ooziyaana laitti biittai qaaxxi, intte maizza aawati baqatidoogaadan, intteikka baqatana. Hegaappe guyyiyan, GODAI ta Xoossai yaana; qassi geeshshati ubbaikka aara issippe yaana.

<sup>6</sup>He gallassi meegoi, shachchainne xumai de7enna; <sup>7</sup>he gallassai qamminne gallassi baina, GODAI eriyo dumma gallassa gidana; he gallassi qammaikka poo7o gidana.

<sup>8</sup>He gallassi de7o haattai Yerusalaameppe goggana; appe baggai Maxine Abban gelana; qassi baggai Meeditaane Abban gelana. He haattai balguwan boniyan goggiiddi de7ana. <sup>9</sup>Qassi GODAI sa7a ubbaa bolli kawotana; he gallassi issi GODAA xalaalai de7ana; a sunttaikka mexi issuwaa gidana.

<sup>10</sup>Gebaa7appe doommidi, Yerusalaameppe tohossa baggaara de7iya Rimmoona giyo katamaa gakkanaashin de7iya biittai ubbai dembbattana. SHin Yerusalaamee Biniyaama Penggiyaappe biidi, beni penggiyaa ginaara Zooziyaa Penggiyaa gakkanaashiininne, qassi Hanaani7eela Adussa Gimbbiyaappe biidi, kawo woiniyaa gum77iyoosaa gakkanaashin, ba sohuwan xoqqu giidi de7ana. <sup>11</sup>Yerusalaamee asai de7iyo soho gidana; hegaappe sinttan xayenna; an de7iya asaikka hirggi bannan saro de7ana.

<sup>12</sup>GODAI Yerusalaameera olettida asaa ubbaa shocana boshai haggaa: eti equwan de7ishin, eta ashoi wooqqana; eta aifee coociyan, eta inxxarssaikka eta

kookkiyan wooqqana. <sup>13</sup>He gallassi GODAI eta wolqqaama dagamaa dagantana; asai ubbai issai issuwaa kushiyaa oiqqidi, issai issuwaa olettana. <sup>14</sup>Yihudaa asai Yerusalaame bagga gididi olettana. Qassi yuushuwan de7iya kawotettatu ubbatu aquwaa, worqqa, biraanne maayuwa qoodi bannaagaa omooddidi shiishshana. <sup>15</sup>Ha boshaa mala boshai paratu bolli, baqulotu bolli, gaameelatu bolli, haretu bollinne morkketi dunkkaanidosan de7iya mehe ubbaa bolli yaana.

<sup>16</sup>Hegaappe guyyiyan, Yerusalaameera olettida kawotettatu ubbaappe paxa attida ubbai Kawuwaassi, Ubbaappe Wolqqaama GODAASSI goinnanaunne Daase Ba7aalaa bonchchanau laittan laittan Yerusalaame baana. <sup>17</sup>Qassi ha sa7an de7iya asaappe ooninne Kawuwaassi, Ubbaappe Wolqqaama GODAASSI goinnanau Yerusalaame beennan aggikko, he asassi iri bukkenna. <sup>18</sup>Gibxxe biittaa asaikka biidi goinnannan ixikko, Daase Baalaa bonchchanau beennan ixxiya asaa GODAI shociyo boshai eta bollankka yaana. <sup>19</sup>Daase Baalaa bonchchanau beennan ixxiya Gibxxenne hara kawotettati ubbai qaxxayettana qixaatee haggaa gidana.

<sup>20</sup>He gallassi paratu qooriyan aattiyo daalatu bollankka, "GODAAAYO Geeyidaagaa" geetettidi xaafettana. Beeta Maqidasiyan de7iya kattiyo ototikka yarshshiyooosaa sinttan de7iya geeshsha keretu mala gidana. <sup>21</sup>Yerusalaameeninne Yihudan de7iya oto ubbai Ubbaappe Wolqqaama GODAASSI geeshsha gidana; yaatobare yarshshuwaa yarshshiya asai ubbai yiidi, he otota ekkidi, yarshshuwaa ashuwaa etan kattana. He gallassi Ubbaappe Wolqqaama GODAA Beeta Maqidasiyaa gidдон ai zal77anchchinne de7enna.

# Hananabaa Yootiya Milkkiyaasa Maxaafaa

## Gidduwaa Erissuwaa

Hananabaa yootiya Milkkiyaasa maxaafai beettidoogee Kiristtoosi yelettanaappe kase ichchashant. Xeeetu laittaana gidishin, Yerusalaamen de7iya Beeta Maqidasee naa77antto oosettidoogappe guyyiyaana. Hananabaa yootiyaagee miintidi qofissiyooqee qeesetikka hankko asaa ka Xoossaara maacettido maachchaa ooraxissanaagaa. Xoossaa asai ba de7uwankka ba goinuwanikka yeda gididi, moorettidoogee erttidaagaa. Qeesetikka hankko asaa ka bessiya yarshshuwaa shiishshennan aggiyoogaaninne i etassi immido kaaletuwan beennaaninne de7ennan ixxiyoogan Xoossaa cimmidosona. Hegaa gishshau, Xoossai ogiyaa giigissanaunne ba maachchaa awaajjanau kiitettiyaagaa kasetidi kiittana; kiittidi asaa bolli pirddanaunne asaa geeshshanau i yaana.

**1** <sup>1</sup>GODAI Milkkiyaasa baggaara Israa7eela asaassi yootido hiraagaa qaalai haggaa.

**GODAI Israa7eela Siiqiyo Siiquwaa**

<sup>2</sup>GODAI ba asaa, “Taani inttena siiqaas” yaagees.

SHin intte, “Neeni nuna aibin siiqadii?” yaageeta.

Yaagin GODAI, “Eesawi Yaaqooba ishaa gidenneeyye? Gidikkonne taani Yaaqooba siiqaas; <sup>3</sup>shin Eesawa ixxaas. Taani Eesawa gezziyaa baises oottaas; a gadiyaakka worakanati allaxxiyo bazzo oottaas” yaagees.

<sup>4</sup>Eesawa zeretta gidiya Eedoomati, “Nu katamati kolettidosona; shin nuuni eta zaarettidi keexxana” yaagana.

Giikkonne Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaadan yaagees; “Eti zaarettidi keexxanddosona; shin taani kolana. Asai eta, ‘Ha biittai iita biittaa; ha biittaa asaikka GODAI merinau hanqqettido asa’ yaagana” yaagees.

<sup>5</sup>Hegaa intte intte aifiyan be7ana; be7idi, “Hekko GODAI Israa7eela biittaa zawaappe kareerakka gita” yaagana.

**GODAI Qeeseta Seeriis**

<sup>6</sup>Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaadan yaagees; “Inttenoo, ta sunntaa kaushshiya qeesetoo, na7ai ba aawaa, ashkkaraikka ba godaa bonchchees. Yaatin, taani intteyyo aawaa gidikko, intte tana bonchchiyo bonchchoi anee? Qassi taani intteyyo goda gidikko, intte taassi yayyiyo yashshai anee?”

“Intte ta sunntaa kaushshideta; yaatidi qassi, ‘Nuuni ne sunntaa waatidi kaushshidoo?’ yaageeta. <sup>7</sup>Intte taayyo yarshshiyooosaa bollan tunida yarshshuwaa shiishshiyooogan ta sunntaa kaushshideta.

“Qassikka intte, ‘Nuuni nena waatidi tunissidoo?’ yaageeta.

“Intte GODAASSI yarshshiyoo sohoi karettidabaa gidennee yaagidi qoppiyoogan tana tunissideta. <sup>8</sup>Intte yarshshuwaa yarshshiyoo wode, qooqiyaa woi hargganchchaa woi wobbe gidida mehiyaa yarshshikko, hegee iitabaa gidennee? Intte hegaa mala mehiyaa intte halaqaayyo imota oottidi immiyaakko, i hegan ufaittanabaanne inttena maaddanabaa intteyyo milatii?” yaagees.

<sup>9</sup>Qassikka Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaadan yaagees; “Xoossai intteyyo qarettana mala, ha77i a woossite. Woni intte hegaa mala imotaa ayyo immin, i inttena maaddanee?” yaagees.

<sup>10</sup>Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaadan yaagees; “Intte taayyo yarshshiyooosaa bollan coo hadan tamaa eettiyoogaappe, intteppe issi urai Beeta Maqidasiyaa penggiyaa gorddiyaabaa gideerenneeshsha! Taani inttenan ufaittikke; intte immiyo imotaakka ekkikke” yaagees.

<sup>11</sup>Qassikka Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaadan yaagees; “Awai mokkiyoosaappe biidi wulliyooosaa gakkanaashin, ta sunntai kawotettatu gididon gita. Soho ubban asati taayyo ixaanaa cuwayoosona; geeshsha yarshshuwaakka yarshshoosona; aissi



giikko, ta sunntai kawotettatu gidдон gita”  
yaagees.

<sup>12-13</sup>Ubbaappe Wolqqaama GODAI  
hagaadan yaagees; “SHin intte,  
‘GODAASSI yarshshiyo sohoi tuna; an  
wottiyo yarshshoikka karettidaagaa’  
yaagidi a kaushshideta. Qassi intte,  
‘Hagee daafurssiyaabaa’ yaagi qilliicidi,  
intte sijriyan sim77eeta.

“Intte bonqqi ekkidoogaa woi  
wobbiyaa woi hargganchchaa imota oottidi  
shiihsheeta. Yaatin, taani intte  
kushiyaappe hegaa ekkoo? <sup>14</sup>Taayyo  
yarshshana giidi shiiqettido attuma dorssai  
a wudiyaa gidдон de7ishin, boriyoobai  
de7iyo dorssaa yarshshiya he cimmiyaagee  
qanggettidaagaa gido! Aissi giikko, taani  
gita Kawuwaa; ta sunntaikka kawotettatu  
gidдон yayettidaagaa” yaagees.

**2** <sup>1</sup>Qassikka Ubbaappe Wolqqaama  
GODAI hagaadan yaagees;  
“Qeesetoo, ha77i ha azazoi inttessa. <sup>2</sup>Intte  
siyennan ixkikonne ta sunntaa  
bonchchanau intte wozanan qoppennan  
ixkikko, taani intte bolli qanggettaa  
kiittana; intte anjuwaakka taani qanggana.  
Intte intte wozanan tana bonchchanau  
qoppibeenna gishshau, taani ha77ikka  
inttena qanggargaas. <sup>3</sup>Be7ite, taani intte  
zerettata qaxxayana. Intte yarshshuwau  
ehiido mehiyaa tociyaakka intte  
som77uwan laalana; intteikka he tociyaara  
issippe a oliyoosaa baana. <sup>4</sup>He wode ta  
maachchai Leewa zerettatuura minnidi  
de7anaadan, taani intteyyo ha azazuwaa  
kiittidoogaa intte erana” yaagees.

<sup>5</sup>“Taani etaara maacettido maachchai  
de7uwaanne sarotettaa maachchaa; eti  
taayyo yayyanaadan, taani de7uwaanne  
sarotettaa etayyo immaas; etikka taayyo  
yayyidosonanne ta sunntaikka  
bonchchidosona. <sup>6</sup>Tumaa higgee eta  
doonan de7iis; eta inxxarssankka worddoi  
beettibeenna. Eti tanaara sarotettaaninne  
suuretettan hemettidosona; qassi darotakka  
nagaraappe zaaridosona. <sup>7</sup>Qeeseti  
Ubbaappe Wolqqaama GODAI  
kiittidoogeeta gidido gishshau, eta doonai  
eratettaa tamarissanau koshshees; asaikka  
higgiyaa eta doonaappe tamaanau  
bessees” yaagees.

<sup>8</sup>Ubbaappe Wolqqaama GODAI  
hagaadan yaagees; “SHin qeesetoo, intte  
ogiyaaappe wora simmideta; intte

timirttiyanka darota xubbideta; taani  
Leewa zaretuura maacettido  
maachchaakka tunissideta. <sup>9</sup>Hegaa  
gishshau, intte ta ogiyan hemettennan  
ixkidooridan, intte tamarissiyo  
higgiyanka asa ubbaa issi likke  
xeellennan ixkidooridan, taani inttena asa  
ubbaa sinttan karettidaageetanne  
kauyyidaageeta oottaas” yaagees.

#### Asai GODAN Ammanettibeenna

<sup>10</sup>Nuussi ubbaassi issi aawai de7ees  
gidenneeyye? Nuna issi Xoossai  
medhdhiis gidenneeyye? Yaatin, nuuni nu  
maizza aawatu maachchaa kolioogan issi  
issuwaassi aissi ammanettennan ixxiyo?  
<sup>11</sup>Yihudaa asai ammanettibeenna; qassi  
Israa7eelaaninne Yerusalaamen asai  
tunatettaa oottiis; aissi giikko, Yihudaa  
asai GODAI dosiyo Beeta Maqidasiyaa  
tunissiis; qassi allaga xoossaassi goinniya  
macca naatakka machchiis. <sup>12</sup>Hagaa  
oottiyaagee oona gidikkokka, GODAI a  
Yaaqooba maabaraappe xaisso; he asi  
Ubbaappe Wolqqaama GODAASSI  
yarshshuwaa ehiyaagaa gidikkokka, GODAI  
a shoddo.

<sup>13</sup>Qassi intte oottiyo harabai aibee  
giikko, GODAI intte yarshshuwaakko  
xeellenna gishshau, woi a ekkenna  
gishshau, yarshshiyo sohuwaa yeehuwan,  
afuttaaninne zilaassan kuntteeta. <sup>14</sup>Intte, “I  
aissi nu yarshshuwaa ekkennee?” yaagidi  
oichchikko, gaaso hagaa: intte intte  
yelagattettan ekkido machcheera  
machcheera he wode maacettido  
maachchaa kolideta; intte machchiyaa  
machchiyaa intteyyo siiqonne intte  
maachchan machchidooro. Hegau GODAI  
markka. <sup>15</sup>GODAI inttessinne intte  
keettaayeessi keettaayeessi issi bollainne  
issi ayyaanai de7anaadan oottibeenneeyye?  
Hegaa aissi oottidee? Geeshsha zerettai  
de7anaadaana gidennee? Hegaa gishshau,  
intteppe ooninne ba yelagattettan ekkido  
machcheera maacettido maachchaassi  
ammanettennaagaa gidennaadan naagetto.  
<sup>16</sup>Aissi giikko, “Taani GODAI, Israa7eela  
Xoossai, azinai ba machchiyo yeddiyoogaa  
ixxais; hegee iitabaa” yaagees. Hegaa  
gishshau, Ubbaappe Wolqqaama GODAI,  
“Intte machcheera machcheera maacettido  
maachchaassi ammanettennaageeta  
gidennaadan naagettite” yaagees.

**Pirddaa Gallassai Matattiis**

<sup>17</sup>Intte intte haasayan GODAA daafurssideta.

SHin intte, “Nuuni a waatidi daafurssidoo?” yaageeta.

Intte a daafurssidoogee, “Iitaa oottiyaageeti ubbai GODAA sinttan suure; qassi ikka etan ufaittees” yaagiyoogan woikko, “Tumaa pirddiya Xoossai awan de7ii?” yaagiyoogaana.

**3** <sup>1</sup>Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaadan yaagees; “Be7ite, ta biyo ogiyaa giigissanaadan, taani kiittiyo asa kasetada yeddana; qassi intte koyiyo GODAIKKA intte qoppennan de7ishin, ba Beeta Maqidasiyaa puttu gaana. Intte naagiyo, ta maachchaa kiitaa ekkidi yiya ta kiittiyoogeekeka yaana” yaagees.

<sup>2</sup>SHin i biraanne worqqa seerissidi geeshshiya tamaa malanne maayuwaa meecciyo saamunaa mala gidiyo gishshau, i yiyo gallassi danddayanai oonee? Qassi i qoncciyoo wode a sinttan eqqanau danddayiyai oonee? <sup>3</sup>I biraanne worqqa geeshshiyaagaadaaninne tigiyaagaadan uttidi, Leewa zareta geeshshana; eti GODAASSI likke yarshshuwaa yarshshana gakkanaashin, i eta geeshshana.

<sup>4</sup>Yaatabare beni wodetuugaadaaninne aadhdhida laittatuugaadan, Yihudaa asainne Yerusalaame asai yarshshiyo yarshshoi GODAA ufaissiyaagaa gidana.

<sup>5</sup>Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaadan yaagees; “Hegaappe guyyiyan, taani pirddaa pirddanau inttekko yaana; yaada murunniyaageetu bolli, shaaramuxiyaageetu bolli, wordduwan caaqqidi markkatiyaageetu bolli, oosanchchatussi bessiya damoozaa immennan diggiyaageetu bolli, azinai haiqqido am77iyoonne aaya aawu haiqqido naata tuggaiyaageetu bolli, betiyaa pirddaa geellaiyaageetu bollinne taayyo yayyennaageetu bolli eesuwan markkattana” yaagees.

**Asirataa Imuwaa**

<sup>6</sup>Qassikka Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaadan yaagees; “Taani GODAI laamettikke; hegaa gishshau, inttenoo Yaaqooba zaretoo, intte xayibeekketa. <sup>7</sup>Intte maizza aawatu wodiyaappe doommidi, intte ta wogaappe wora simmideta; akka naagibeekketa. Ha77i

taakko simmite; taanikka inttekko simmana” yaagees.

SHin intte, “Nuuni waani simminoo?” yaagidi oichcheeta.

<sup>8</sup>GODAI, “Asi Xoossa wuuqqii? Wuuqqenna, shin intte tana wuuqqeeta” yaagees.

Qassikka intte, “Nuuni nena waati wuuqqiyoonii?” yaageeta.

Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaadan yaagees; “Intte asirataainne imotan tana wuuqqeeta. <sup>9</sup>Intte Israa7eela asai ubbai tana wuuqqiyo gishshau, intte qanggettidaageeta. <sup>10</sup>Ta Beeta Maqidasiyan qumi de7anaadan, asirata ubbaa gootaran yeggite. Yaatidi taani saluwaa maskkootiyaa dooyada anjuuwaa intteyyo palahissada gussana xayikko, tana hegan paaccite. <sup>11</sup>Intte biittai mokkiyo kattaa meennaadan, taani intte gishshau qunuwaa seerana; gaden de7iya woiniyaa aifeekka qoqqofettenna. Taani Ubbaappe Wolqqaama GODAI haga odais. <sup>12</sup>Intte biittai de7anau ufaissiya biitta gidiyo gishshau, kawotettati ubbai inttena, ‘Anjettidaageeta’ yaagana” yaagees.

<sup>13</sup>GODAI hagaadan yaagees; “Intte ta bolli xala qaalaa haasayideta.

“Yaatidi qassi, ‘Nuuni ne bolli woigi haasayidonii?’ yaagidi oichcheeta.

<sup>14</sup>Qassikka intte, ‘Xoossaassi oottiyoogee hada. A azazuwaa naagiyoogaaninne Ubbaappe Wolqqaama GODAA sinttan azzaniiddi hemettiyoogan nuuni ai go7ettiyoonii? <sup>15</sup>Nuuni otorettiyaageeti anjettishin be7eettees; iitaa oottiyaageetikka ishalidi de7iyooгаа xalla gidennan, Xoossaa paaccidikka kessi ekkoosona’ yaageeta” yaagees.

**GODAI Ba Asaa Maaranau Yootido Qaalaa**

<sup>16</sup>He wode GODAASSI yayyiyaageeti issoi issuwaara haasayidosona; GODAIKKA ezgidi siyiis. GODAASSI yayyidaageetinne a suntaakka bonchchidaageeti dogettennaadan, eta hassayissiya maxaafai a sinttan xaafettiis. <sup>17</sup>Ubbaappe Wolqqaama GODAI hagaadan yaagees; “Eti tabaa gidana; taani oottiyo gallassi eti taassi dummatida asa gidana; aawai baassi oottiya ba na7aa maariyoogaadan, taani eta maarana. <sup>18</sup>He wode intte zaarettidikka xilluwaappenne nagaranchchaappe gidduwan de7iya zawaanne Xoossaassi

azazettiyaageetuppenne  
azazettennaageetuppe gidduwan de7iya  
zawaa be7ana” yaagees.

**GODAA Gallassai Matattiis**

**4** <sup>1</sup>Ubbaappe Wolqqaama GODAI  
hagaadan yaagees; “Be7ite,  
coociyaa tamaadan eexxiya gallassai  
matattiis; otorettiyaageetinne iitaa  
oottiyaageeti ubbai utula mala gidana. He  
yiya gallassai eta xuuggana; etayyo  
xaphuwaa xeeraakka ashshenna. <sup>2</sup>SHin  
intteyyo, ta sunttaassi yayyiyaageetuyyo a  
qefiyaa giddon pattiyaabai de7iyo  
xillotettaa awai mukkana. Inttekka  
qashuwaappe yedettida anqqara

galuwaadan buraaqana. <sup>3</sup>Taani oottiyo  
gallassi, nagaranchchati intte tohuwaappe  
garssa baggaara bidintta mala gidana;  
inttekka eta yedhdhana. Taani Ubbaappe  
Wolqqaama GODAI haggaa odais.

<sup>4</sup>“Israa7eela asai ubbai oottanaadan,  
Siinaa Deriyaa bollan taani ta ashkkaraa  
Muuse baggaara azazido azazuwaanne  
higgiyaa hassayite.

<sup>5</sup>“Be7ite, gitanne bonchchettida  
GODAA gallassai yaanaappe kasetada,  
taani inttessi hananabaa yootiya Eelaasa  
kiittana. <sup>6</sup>Kiittin i yiidi, taani yaada biittaa  
qanggettan shocennaadan, aawatu wozanaa  
naatukko, naatu wozanaakka aawatukko  
zaarana” yaagees.